## $\triangle \mathrm{HMOE} \triangle \mathrm{PAMA} \mathrm{\Sigma}$

## HAPAMA KAI H IEPIOXH THZ

## İTOPIA KAI ПONITILMO®

A<br>E' EПILTHMONIKH LYNANTHLH<br>$\triangle$ PAMA 18-21 MAÏOY 2006




АHMOTIKH EIIIXEIPH $\Sigma H$
 $\triangle H M O Y \triangle P A M A \Sigma$

## $\triangle \mathrm{HMO} \Sigma \triangle \mathrm{PAMA} \mathrm{\Sigma}$

$\triangle H M O T I K H$ EПIXEIPH乞H KOIN $\Omega N I K H \Sigma ~ \Pi O A I T I \Sigma T I K H \Sigma ~ K A I ~ T O Y P I \Sigma T I K H \Sigma ~ A N A \Pi T Y \Xi H \Sigma ~$
IETOPIKO APXEIO


# H $\triangle$ PAMA KAI H ПEPIOXH THट ILTOPIA KAI ПONITILMO乏 

## ПРАКТІКА

<br>$\triangle$ PAMA 18-21 MAÏOY 2006


$\Sigma А П Ф \Omega$ АГГЕ $И О Ү \triangle \mathrm{H}$
 ..... 1295
$\triangle$ ЕГПОINA П. АЇВАZОГ^OҮ- $\triangle$ OBA

 ..... 1335
EYAГГEлIA KАMПOYPH
To Гинváбıo Aррévшv $\Delta \rho a ́ \mu \alpha c: ~$
 ..... 1357
$\Lambda I \Lambda A ~ \Theta E O \Delta \Omega P I \Delta O \gamma-\Sigma \Omega T H P I O Y$
 ..... 1395
KOPNHAIA TPAKOEOПOYАOY-TZHMOY
 Етıбтпиоуıко́ тро́үраниа каı ктıрıкє́я єүкатабта่бєıя ..... 1415
I. ХАТZНПАNАГНЕ - N. ЕПІТРОПОҮ - П. ТГОМПОЕ
H ıбторіа т $\omega v$ н $\mu \tau \alpha \lambda \lambda \varepsilon i \omega v$ тоu Noной $\Delta$ ра́ $\mu a \varsigma$ ..... 1451
MEPOПН K. K $\Omega$ NLTANTINIAOY
Алокрıа́тıка $\sum \omega$ кıаviঠıка траүой $\delta ı \alpha$ ..... 1459
ГEתPRIOL N. AIKATEPINIAHL
 ..... 1551
MANOAHE Г. BAPBOYNHE
 ..... 1563
ГАВВАЕ ПОРФҮРІОҮ ПАПАДОПОҮАОГ
Н $\mu \varepsilon \tau о v о \mu \alpha \sigma і \alpha ~ \tau \omega v ~ \pi \alpha \lambda \alpha \iota \omega ́ v$ оוкıб $\mu \dot{\omega} v$ бтоv Noнó $\Delta$ рá $\mu \alpha \varsigma$ ..... 1587
ГI $\Omega$ PFO BOYAT
 ..... 1609
Пара́ртпиц $\mu \varepsilon \mu \varepsilon ́ \rho ц \mu v \alpha$ тоv $\varepsilon \pi \mu \varepsilon \varepsilon \lambda \eta \tau \eta ่$ ..... 1621

# $\Lambda I \Lambda A \Theta E O \Delta \Omega P I \Delta O \Upsilon-\Sigma \Omega T H P I O \Upsilon$  

Summary:
The chronicle of the construction of the National Bank of Greece branch office in Drama

During the Interwar period the National Bank of Greece developed and implemented an extensive building program for all its branch offices across the country. The buildings, which are maintained up to the present day, constitute a point of reference for their architectural value. This enormous task was carried out by the Bank's Technical Department, which had to be reorganized and hire young architects and engineers to accomplish its goals. Over the last few years, researchers have revisited these buildings and published numerous studies over their architectural values. Despite the recent extensive works on these buildings, the building of Drama's branch office, designed by the well known architect Nikolaos Zoumboulides, was never researched by local historians.

Our paper is the first monographic approach of Drama's branch construction with historical data from the files of the Bank's Historical Archive in Athens. Despite the fact that the branch opened in 1919 in a leased office, constructing a building of its own was considered primary goal by the administration and was implemented succesfuly in the years 1928-1933.

Researching through the extensive correspondence between the supervising architect and the headquarters in Athens we unfold data of technical, historical and architectural interest. More interesting findings emerge from the analysis of the different quotations for material supply, the subcontracts and the hiring of specialised craftsmen, which draw an overview of the technical know-how, the economic and social environment of that period. Additional biographical information on the designer-architect Zoumboulides and the supervising-architect Aigides, provide the basis for an analysis on the impact of the designers'personal characteristics to the building's architectural style.

We also briefly explore the Bank's building activity in the wider region aiming to connect people, practices and processes and reveal the symbolism of the whole
project: to impose a powerful image through large constructions and use the so-called «stripped classicism» as the appropriate style for the project. Our final appraisal is that the specific building is a good example of the Interwar Bank's activity and deserves our attention as a Drama's architectural landmark.







 (11) $\varepsilon \cup \mu \varepsilon \gamma \varepsilon ́ \theta \varepsilon เ \varsigma ~ \varphi \alpha ́ к \varepsilon \lambda о ı ~ \mu \varepsilon ~ a \lambda \lambda \eta \lambda о ү \rho а \varphi і ́ a, ~ \sigma \chi \varepsilon ́ \delta ı \alpha, ~ \varepsilon v \tau о \lambda \varepsilon ́ \varsigma ~ \pi \lambda \eta \rho \omega \mu \omega ́ v$




Av каı $\eta$ ETE $\varepsilon \gamma \kappa \alpha \theta$ íттатаı $\sigma \tau \eta \Delta \rho \alpha ́ \mu \alpha$ ато́ то 1919 б $\varepsilon \mu \sigma \theta \omega \mu \varepsilon ́ v$ о ктірьо,

 тоv $\varepsilon \pi \iota \beta \lambda \varepsilon ́ \pi о \nu \tau \alpha \mu \eta \chi \alpha \nu เ \kappa о \cup ́ ~ \mu \varepsilon ~ \tau \eta \nu ~ к \varepsilon \nu \tau \rho เ к \eta ́ ~ v \pi \eta \rho \varepsilon \sigma i \alpha ~ \tau \eta \varsigma ~ A \theta \eta ́ v a \varsigma ~$








[^0]
## Н $\alpha \pi о ́ \kappa \tau \eta \sigma \eta ~ \kappa \alpha \tau \alpha \lambda \lambda \dot{\eta} \lambda о v$ оเкотє́ $\delta o v$




















 $\pi \lambda \eta$ очорієя. $\Delta เ \varepsilon \rho \chi о ́ \mu \varepsilon \nu о \varsigma ~ а л о ́ ~ \tau \eta \nu ~ \pi \varepsilon \rho เ о \chi \eta ́ ~ \sigma \varepsilon ~ \mu ı а ~ а л о ́ ~ \tau ı \varsigma ~ \tau \varepsilon \lambda \varepsilon v т а і є \varsigma ~$


 $\lambda \varepsilon \iota \psi \eta \varsigma \rho \cup \mu о т о \mu к о и ̆ ~ \sigma \chi \varepsilon \delta i o v: ~$
 $\delta v \sigma \chi \varepsilon \rho \varepsilon \sigma \tau \alpha ́ \tau \eta ~ \lambda o ́ \gamma \omega \tau \eta \varsigma \mu \eta$ vтর́ $\rho \xi \varepsilon \omega \varsigma ~ \sigma \chi \varepsilon \delta i ́ o v ~ \rho v \mu о т о \mu i ́ \alpha \varsigma . ~ T o ~ \mu o ́ v o v ~$ оько́тє


[^1]$\pi \lambda \alpha \tau \varepsilon i \alpha \varsigma ~ \tau \eta \varsigma ~ \pi o ́ \lambda \varepsilon \omega \varsigma$, като́тıv $\delta \varepsilon$ бvбкв́ $\psi \varepsilon \omega \varsigma ~ \mu \varepsilon \tau \dot{\alpha}$ тоv к. $\Delta \eta \mu \dot{\alpha} \rho \chi о v$



 $\tau \eta \varsigma \pi \lambda \alpha \tau \varepsilon i \alpha \varsigma ~ к \alpha \iota ~ \pi \alpha \rho \alpha \pi \lambda \varepsilon u ́ \rho \omega \varsigma ~ \delta u v \alpha \mu \varepsilon \theta \alpha$ v оוко $\delta о \mu \dot{\eta} \sigma \omega \mu \varepsilon v \mu \varepsilon \gamma \alpha \lambda о-$ $\pi \rho \varepsilon \pi \varepsilon ́ \varsigma ~ \mu \varepsilon ́ \gamma \alpha \rho о v: ~ о ́ \pi \omega \varsigma ~ \alpha \pi о к т \eta ́ \sigma \omega \mu \varepsilon v$ о́ $\mu \omega \varsigma ~ \kappa \eta ่ \pi о v ~ к \alpha \iota ~ \varepsilon \sigma \omega \tau \varepsilon \rho เ \kappa o ́ v ~ \chi \omega ́-~$










 $\mu \alpha \tau о \varsigma \tau \zeta \alpha \mu i o v ~ к \alpha \iota ~ \varepsilon \tau \varepsilon ́ \rho \omega v ~ \delta v o ~ \xi v \lambda i v \omega v ~ о \iota к о \delta о \mu \omega ́ v ~ \alpha v \eta \kappa o ́ v \tau \omega v ~ \varepsilon ı \varsigma ~ \tau \eta v ~$
 $\varepsilon \gamma \kappa \rho i v \varepsilon \tau \varepsilon \tau \eta \nu \kappa \alpha \tau \alpha \kappa \cup ́ \rho \omega \sigma \iota v \kappa \alpha \iota \alpha \rho \chi i \sigma \omega \mu \varepsilon v \tau \eta \nu \kappa \alpha \tau \varepsilon \delta \dot{\alpha} \varphi \iota \sigma \iota v$. $\Omega \varsigma \pi \rho \circ \varsigma$








[^2]
























 va $\delta เ \varepsilon \rho \varepsilon u v \eta \theta \varepsilon i^{8}$.

[^3]













 бцц $\cup \lambda_{ı} \kappa \dot{\alpha}$.


 tov Ioú $\lambda$ ı тov 1924 каı $\pi \rho о \sigma \lambda \eta \dot{\eta} \varphi \theta \eta \kappa \varepsilon ~ \alpha \mu \varepsilon ́ \sigma \omega \varsigma ~ \sigma \tau \eta \nu ~ E T E . ~ T o ~ \delta ı \alpha ́ \sigma \tau \eta \mu \alpha ~$





 $\sigma \tau \eta v \pi \varepsilon \rho เ о \chi \eta^{9}$.


[^4]



 $\sigma \cup \mu \varphi \dot{v} \eta \eta \sigma$（ $\alpha \pi o ́ \varphi \alpha \sigma \eta ~ \mu \varepsilon ~ \eta \mu \varepsilon \rho о \mu \eta v i \alpha ~ 25.02 .1930), ~ ү ı а т i ~ \theta \varepsilon \omega ́ \rho \eta \sigma \varepsilon ~ \tau \eta \vee ~$

．．．$\alpha \varphi \varepsilon v o ́ \varsigma ~ \mu \varepsilon v ~ \delta \iota o ́ t ı ~ \eta ~ E T E ~ \delta \varepsilon ́ \chi \varepsilon \tau \alpha ı ~ v \alpha ~ \sigma v \mu \mu о \rho \varphi \omega \theta \varepsilon i ́ \pi \rho o \varsigma ~ \tau o ~ \Sigma \chi \varepsilon ́ \delta ı o ~$






 $\tau \eta \vee \varepsilon \dot{\varepsilon} v a \rho \xi \xi_{\eta}$ avoוкоסó $\mu \eta \sigma \eta \varsigma ~ \tau \eta \varsigma ~ E T E$.







[^5]




 каı Проботбд́v $\eta$ )".









## Пгрıурафй тоv ктьрі́оv



































 -aло́ то $1912 \omega \varsigma$ то 1914- каı $\sigma \tau \eta ~ \sigma u v \varepsilon ́ \chi \varepsilon ı \alpha ~ \delta ь о р і \sigma \tau \eta к \varepsilon ~ \sigma \tau \eta \nu ~ Ү \pi \eta \rho \varepsilon \sigma i a ~$




 1925-1938. О Zou $\mu \pi$ ои入i $\delta \eta \varsigma ~ \sigma u v \dot{\beta} \beta \lambda \varepsilon ~ \sigma \tau \eta ~ \delta \eta \mu$ юоирүía tou Y Youpүвiou












 $\tau \eta \varsigma \Phi_{1} \lambda 0 \theta \varepsilon ́ \eta \varsigma$.














































## Avtí Eтılıó $o v$























 үрафє́ $\omega \varsigma$.

## TENIKH

METAPPYOMILIF KTHPIO Y YOKATA\&THMATO\& EONIKH\& TPATIEZH\&
En $\triangle$ pama.


Eıк. 1. Н $\alpha \rho \chi \iota \kappa \eta \dot{\eta} \varepsilon \gamma \kappa \alpha \tau \alpha ́ \sigma \tau \alpha \sigma \eta(o ́ \psi \eta-\kappa \alpha ́ \tau о \psi \eta) ~[\pi \eta \gamma \eta \dot{\eta}: I A / E T E]$.

 ETE].


Еıк. 3. To Мо入入д́ $\tau \zeta \alpha \mu i ́ \kappa \alpha \iota ~ о ~ \pi \varepsilon \rho \iota ß \dot{\alpha} \lambda \lambda \omega v \chi \dot{\omega} \rho \circ \varsigma ~[\pi \eta \gamma \dot{\eta}:$ IA/ETE]


$$
\begin{aligned}
& \text { BNTAYOA. }
\end{aligned}
$$

'A乡เóтเرOL KǴplot,






















 $\tau \varepsilon \tau a \gamma \mu \varepsilon ́ v \omega v$ xpovixüv $\delta \rho i ́ w v$.






Еıк. 4. Елıбтоди́ - пробчоод́ N. П. Міх $\alpha$ [ $\pi \eta \gamma \dot{\eta}:$ IA/ETE].



YMOKATALTHMA $\equiv$
E GNIKHZ TDATEZHZ
EN DPAMA $\overline{\overline{2}}$


Eıк. 6. Kג́точท เбоүعiov [ $\pi \eta \gamma \eta \dot{\eta}:$ IA/ETE].


- APXITEUTET

MAI-1:100

Eıк. 7. К $\alpha \tau о \psi \eta ~ \mu \varepsilon \sigma о \pi \alpha \tau \dot{\omega} \mu \alpha \tau о \varsigma ~[\pi \eta \gamma \eta ́: ~ I A / E T E] . ~$


Еıк. 8. Катоเкі́ $\delta \iota \varepsilon v \theta v v \tau \dot{\eta}$ [ $\pi \eta \gamma \eta \dot{~ I A / E T E] . ~}$


Еıк．9．Av $\alpha \tau о \lambda_{\iota \kappa \eta}$ ó $\psi \eta ~[\pi \eta \gamma \dot{\eta}: I A / E T E]$.


Eıк．10．Bорєıレウ́ ó $\psi \eta$［ $\pi \eta \gamma \eta \dot{\eta}:$ IA／ETE］．


[^0]:    
    
    
    
    

[^1]:    ${ }^{3}$ IA/ETE, A1/乏37/\86, фа́к. 1.

[^2]:    
    ${ }^{5}$ IA/ETE, Al/ $237 / Y 86$, ча́к. 3.

[^3]:    
    
    
    
    
    ${ }^{7}$ IA/ETE, A1/乏37/Y86, 甲а́к. 3.
    

[^4]:    
     Макрウ் бто $\mu \eta$ тр $\dot{\circ}$ о $\mu \varepsilon \lambda \dot{\omega} \nu$ TEE.
    

[^5]:    
    
    
    
    ${ }^{11}$ IA／ETE，A1／इ337／Y86，甲а́к． 3.
    ${ }^{12}$ IA／ETE，A1／乏37／Y86，甲а́к． 4.
    
    
    
     о́лои єктغ̇дєбє по入入а́ $\dot{\varepsilon} \rho \gamma \alpha$ ．

